



## LED-SOLARLEUCHTEN/LED SOLAR LIGHTS/BALISES SOLAIRES À LED

(DE) (AT) (CH)

### LED-SOLARLEUCHTEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

### BALISES SOLAIRES À LED

Instructions d'utilisation et  
consignes de sécurité

(PL)

### LAMPKI SOLARNE LED

Wskazówki dotyczące obsługi i  
bezpieczeństwa

(SK)

### LED SOLÁRNE SVETLÁ

Pokyny pre obsluhu a  
bezpečnostné pokyny

(DK)

### LED-SOLCELLELAMPER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(HU)

### NAPELEMES LED LÁMPÁK

Kezelési és biztonsági utalások

(GB) (IE)

### LED SOLAR LIGHTS

Operation and safety notes

(NL) (BE)

### LED-SOLARLAMPEN

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

### SOLÁRNÍ LED SVÍTIDLA

Pokyny pro obsluhu a  
bezpečnostní pokyny

(ES)

### LÁMPARAS SOLARES LED

Instrucciones de utilización y  
de seguridad

(IT)

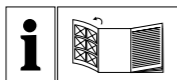
### LAMPADA LED

### A ENERGIA SOLARE

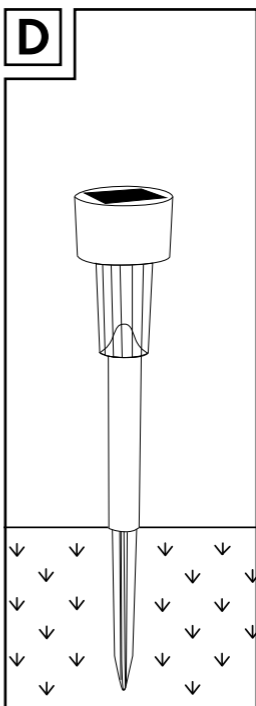
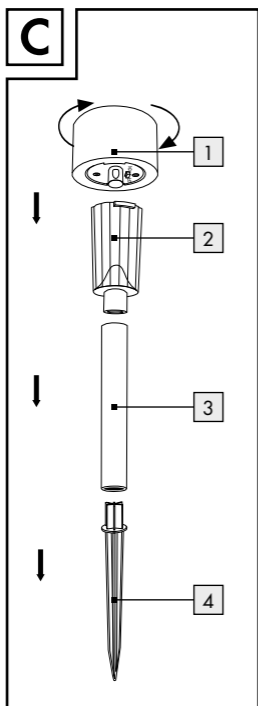
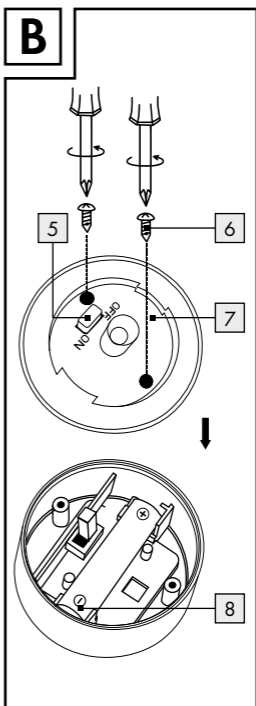
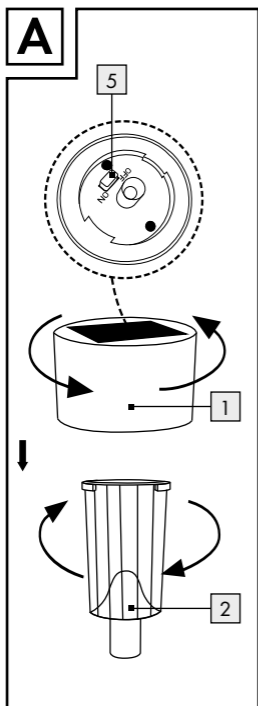
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 446887\_2307

(DE) (BE) (FR)  
(PL) (CZ) (SK)







DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	15
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	24
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	35
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	44
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	54
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	63
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	72
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	81
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	90
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	99





<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	6
Lieferumfang.....	Seite	7
Technische Daten.....	Seite	7
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	7
Produktspezifische Sicherheitshinweise.....	Seite	8
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.....	Seite	8
<b>Funktionsweise</b> .....	Seite	9
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite	9
Produkt montieren.....	Seite	9
Produkt aufstellen.....	Seite	9
Akku austauschen.....	Seite	10
Akku aufladen.....	Seite	10
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	Seite	11
<b>Fehler beheben</b> .....	Seite	11
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	11
<b>Garantie</b> .....	Seite	13
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	14
Service.....	Seite	14

## Legende der verwendeten Piktogramme

 IP 44	Spritzwassergeschützt
	Gleichstrom/-spannung
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

## LED-Solarleuchten

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

- Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.


### ● **Teilebeschreibung**

- 1 Solarzellengehäuse
- 2 Lampenschirm
- 3 Stab
- 4 Erdspieß
- 5 ON-/OFF-Schalter (EIN/AUS)
- 6 Befestigungsschrauben
- 7 Akkufachabdeckung
- 8 Akku

## ● Lieferumfang

- 5 Leuchtenköpfe mit Solarzellen, LED und Akku
- 5 Lampenschirme
- 5 Stäbe
- 5 Erdspieße
- 1 Bedienungsanleitung

## ● Technische Daten

- Betriebsspannung: 1,2 V $\text{---}$
- Akku: 1 x Ni-MH-Akku/AAA/1,2 V $\text{---}$ /150 mAh
- Leuchtmittel: 1 x LED (nicht austauschbar)
- Nennleistung LED: ca. 6 mW pro LED
- Schutzart:  IP44 (spritzwassergeschützt)
- Solarzelle: ca. 30 x 30 mm (L x B)
- Leuchtdauer  
(bei vollem Akku): ca. 8 Stunden



## Sicherheitshinweise

### BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!


- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Kinder in Anwesenheit von Verpackungsmaterial niemals unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial birgt Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar.
- Sollte das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

## ● Produktspezifische Sicherheitshinweise


- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.
- Kalte Temperaturen haben negativen Einfluss auf die Akku-Betriebsdauer. Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benötigen, z. B. im Winter, so sollte dieses gereinigt und in einem trockenen, warmen Raum aufbewahrt werden.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass, wenn die Leuchte entfernt wird, auch der Erdspieß mit entfernt wird, damit dieser keine Gefahr darstellt (z. B. Stolpern).



### Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

### Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.



## Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Watte­stäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

## ● Funktionsweise

Die eingebaute Solarzelle des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Ni-MH-Akku. Das Licht wird bei beginnender Dunkelheit eingeschaltet. Die eingebauten Leuchtdioden sind ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallwinkel des Lichts auf die Solarzelle und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallwinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

## ● Inbetriebnahme

### ● Produkt montieren

Montieren Sie das Produkt gemäß Abbildungen A, C, D:

1. Drehen Sie das Solarzellengehäuse **1** gegen den Uhrzeigersinn aus dem Lampenschirm **2** (siehe Abb. A).
2. Schieben Sie den ON/OFF-Schalter **5** auf die Position „ON“, um die Leuchte einzuschalten.
3. Setzen Sie das Solarzellengehäuse **1** in den Lampenschirm **2** ein und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest.
4. Stecken Sie die Leuchte auf den Stab **3**.
5. Nehmen Sie den Erdspieß **4** aus dem Stab **3** heraus und setzen Sie den Erdspieß **4** mit der Spitze nach unten zeigend in den Stab **3** ein (siehe Abb. C).
6. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit (siehe Abb. D).

### ● Produkt aufstellen

- Stecken Sie das montierte Produkt so weit in den Boden (Rasen, Blumenbeet), dass es stabil steht.

- Achten Sie auf einen sicheren Stand. Wenden Sie bei der Montage bzw. beim Aufstellen keine Gewalt an, z. B. durch Hammerschläge. Dies beschädigt das Produkt. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem die Solarzelle möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Licht sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.
- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Licht automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Licht wieder aus.

## ● Akku austauschen

Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Akku alle 12 Monate ausgetauscht werden.

1. Trennen Sie das Solarzellengehäuse **1** vom Lampenschirm **2**, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen (siehe Abb. A). Schalten Sie die Leuchte mit dem ON-/OFF-Schalter **5** aus, indem Sie den Schalter auf die Position „OFF“ schieben.
2. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben **6**. Hebeln Sie anschließend die Akkufachabdeckung **7** des Solarzellengehäuses **1** mittels eines Schlitzschraubendrehers (siehe Abb. B) auf.
3. Drehen Sie die Akkufachabdeckung **7** um, achten Sie darauf, dass Sie keine Kabel oder Kabelverbindungen beschädigen.
4. Ersetzen Sie den alten Akku **8** durch einen neuen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).
5. Schließen Sie die Akkufachabdeckung **7**, ziehen Sie die Befestigungsschrauben **6** mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers an. Schieben Sie den ON-/OFF-Schalter **5** auf die Position „ON“.
6. Verbinden Sie das Solarzellengehäuse **1** wieder mit dem Lampenschirm **2**. Setzen Sie anschließend die anderen Teile des Produkts zusammen (siehe Abb. C).

## ● Akku aufladen

Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku lädt. Die Ladedauer der Akkus bei Nutzung der Solarzelle ist abhängig von der Lichtintensität der Sonnenstrahlung und dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle. Stellen Sie die Solarzelle möglichst senkrecht zum Lichteinfallswinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

## ● Wartung und Reinigung

Die Leuchtdioden sind nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Akkuwechsel wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

## ● Fehler beheben

**Hinweis:** Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

**Hinweis:** Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Licht schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Licht schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku ist kaputt oder das Tageslicht hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku aus, oder montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es mehr Sonnenlicht erhält.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



## Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer

Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 446887\_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**





Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

# CE IP44

<b>List of pictograms used</b> .....	Page 16
<b>Introduction</b> .....	Page 16
Proper use.....	Page 16
Description of parts and features.....	Page 16
Scope of delivery .....	Page 17
Technical data.....	Page 17
<b>Safety notices</b> .....	Page 17
Product-specific safety instructions .....	Page 18
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries....	Page 18
<b>Functioning</b> .....	Page 19
<b>Preparing for use</b> .....	Page 19
Installing the product.....	Page 19
Setting up the product.....	Page 19
Replacing the rechargeable battery .....	Page 20
Charging the rechargeable battery .....	Page 20
<b>Maintenance and care</b> .....	Page 21
<b>Troubleshooting</b> .....	Page 21
<b>Disposal</b> .....	Page 21
<b>Warranty</b> .....	Page 22
Warranty claim procedure .....	Page 23
Service .....	Page 23

## List of pictograms used

	Splash-proof
	Direct current/voltage
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety Information Instructions for use

## LED solar lights

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Proper use

The product is intended for outdoor use. The product is not intended for commercial use or for use in other applications.

- Not suitable for household room illumination.

### ● Description of parts and features


- 1 Solar cell housing
- 2 Lamp shade
- 3 Pole
- 4 Ground stake
- 5 ON/OFF switch
- 6 Fastening screws
- 7 Battery compartment lid
- 8 Rechargeable battery



## ● Scope of delivery

- 5 Lamp heads with solar cell, LED and rechargeable battery
- 5 Lamp shades
- 5 Poles
- 5 Ground stakes
- 1 Instructions for use

## ● Technical data

- Operating voltage: 1.2 V $\equiv$
- Rechargeable battery: 1 x Ni-MH rechargeable battery/AAA/  
1.2 V $\equiv$ /150 mAh
- Bulb: 1 x LED (not replaceable)
- Rated power LED: approx. 6 mW per LED
- Degree of protection:  IP44 (splash proof)
- Solar cell: approx. 30 x 30 mm (L x W)
- Lighting duration  
(with full charge): approx. 8 hours



## Safety notices

**YOU SHOULD STORE ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE IN CASE YOU NEED TO REFER TO THEM AGAIN IN THE FUTURE!**


- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- The illuminant is not replaceable.
- If the illuminant fails at end of its life, the entire product must be replaced.

## ● Product-specific safety instructions


- Make sure that the solar cell is free of dirt and free of snow and ice in winter. Otherwise the performance of the solar cell will diminish.
- Cold temperatures have a negative influence on the operating life of the rechargeable battery. If the product is not going to be used for a long time, e.g. in winter, it should be taken up, cleaned and stored in a dry, warm room.
- **RISK OF INJURY!** Make sure that when the lamp is removed, the ground spike is also removed so that it does not pose a hazard (e.g. tripping).



### Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

### Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

## **Risk of damage of the product**

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

## **● Functioning**

The solar cell installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in 1 Ni-MH battery. Switches on the light as it begins to get dark. The in-built light-emitting diodes are a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar cell and the temperature (the battery capacity is temperature-dependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The battery does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles.

## **● Preparing for use**

### **● Installing the product**

Install the product in accordance with Figures A, C, D:

1. Rotate the solar cell housing [1] anticlockwise out of the lamp shade [2] (see Fig. A).
2. Move the ON/OFF switch [5] into the "ON" position to switch the light on.
3. Insert the solar cell housing [1] into the lamp shade [2] and tighten by turning it clockwise.
4. Place the light on to the pole [3].
5. Take out the ground stake [4] from the pole [3] and insert the ground stake [4] into the pole [3] with the tip facing downwards (see Fig. C).
6. Your product is ready for use (see Fig. D).

### **● Setting up the product**

- Insert the assembled product far enough into the ground (lawn, flower bed) for it to be stable.
- Make sure you keep proper footing and balance at all times. Do not use any force when assembling or setting-up the product, e.g. hammer blows. This will damage the product. In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar cell will get direct sunlight for as long as possible.

- Make sure that the solar cell is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the light will not come on in twilight.
- The light automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

## ● Replacing the rechargeable battery

The battery should be replaced every 12 months to ensure optimum performance.

1. Separate the solar cell housing [1] from the lamp shade [2] by moving it anti-clockwise (see Fig. A). Switch off the light with the ON/OFF switch [5].
2. Loosen the fastening screws [6] by using a small cross head screwdriver and then lever out the battery compartment lid [7] of the solar cell housing [1] with the help of a slot screwdriver (see Fig. B).
3. Turn over the battery compartment lid [7], take care not to damage the cables and cable connections.
4. Exchange the old rechargeable battery [8] to a new one. Take care to the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery. The polarity is indicated in the battery compartment. The new rechargeable battery has to have the same technical data like the old one.
5. Now again fasten the battery compartment lid [7], fasten the fastening screws [6] by using a small cross head screwdriver. Slide the ON/OFF switch [5] to the position "ON".
6. Connect the solar cell housing [1] again to the lamp shade [2] and then connect every part of the product to each other (see Fig. C).

## ● Charging the rechargeable battery

Note that the product must be switched on when the battery is charging. The charging time of the battery when the solar cell is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar cell. Place the solar cell as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

## ● Maintenance and care

The light-emitting diodes cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of battery.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.

## ● Troubleshooting

**Note:** This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

**Note:** Electrostatic discharges may cause product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the batteries briefly and reinsert them.

Error	Cause	Solution
The light will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Mount the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The light does not come on or comes on only briefly.	The rechargeable battery is broken or there was not enough daylight.	Replace the rechargeable battery or mount the product in a place where it can receive more sunlight.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



### **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!**

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

## **● Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 446887\_2307) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### ⓐ **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### ⓑ **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

# CE IP44

**Légende des pictogrammes utilisés**..... Page 25

**Introduction**..... Page 25

Utilisation appropriée ..... Page 25

Description des composants et des fonctions..... Page 25

Contenu de la livraison..... Page 26

Données techniques..... Page 26

**Instructions de sécurité**..... Page 26

Consignes de sécurité spécifiques au produit..... Page 27

Consignes de sécurité relatives aux piles/  
aux piles rechargeables ..... Page 27

**En fonction**..... Page 28

**Préparation à l'utilisation**..... Page 28

Installation du produit..... Page 28

Préparation du produit..... Page 29

Remplacement de la batterie rechargeable..... Page 29

Chargement de la batterie rechargeable..... Page 30

**Maintenance et entretien**..... Page 30

**Dépannage**..... Page 30

**Mise au rebut**..... Page 31






**Garantie**..... Page 32

Faire valoir sa garantie..... Page 34

Service après-vente..... Page 34



## Légende des pictogrammes utilisés

	Résistant aux éclaboussures
	Courant/tension continu
	La marque CE indique la conformité aux directives UE applicables à ce produit.
 	Consignes de sécurité Instructions de manipulation

## Balises solaires à LED

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● Utilisation appropriée

Ce produit est destiné à une utilisation privée en extérieur. Ce produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale ni à une utilisation dans d'autres applications.

- Il ne convient pas à l'éclairage des pièces de la maison.

### ● Description des composants et des fonctions

- 1 Logement de cellules solaires
- 2 Abat-jour
- 3 Poteau
- 4 Piquet de terre
- 5 Interrupteur MARCHE/ARRÊT
- 6 Vis de fixation
- 7 Couvercle du compartiment de la pile
- 8 Batterie rechargeable

## ● Contenu de la livraison

- 5 têtes de lampe avec cellule solaire, LED et batterie rechargeable
- 5 abat-jour
- 5 Poteaux
- 5 Piquets de terre
- 1 Mode d'emploi

## ● Données techniques

Tension de

fonctionnement : 1,2 V $\equiv$

Batterie rechargeable : 1 Batterie rechargeable Ni-MH/AAA/  
1,2 V $\equiv$ /150 mAh

Ampoule : 1 x LED (non remplaçable)

Puissance nominale LED : env. 6 mW par LED

Niveau de protection :  IP44 (étanche aux projections  
d'eau)

Cellule solaire : environ. 30 x 30 mm (L x l)

Durée d'éclairage

(avec charge complète) : env. 8 heures



## Instructions de sécurité

**VOUS DEVEZ CONSERVER TOUTES LES INFORMATIONS ET INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ EN LIEU SÛR AU CAS OÙ VOUS AURIEZ BESOIN DE VOUS Y RÉFÉRER À NOUVEAU À L'AVENIR !**


- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils font l'objet d'une surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les éléments d'emballage présentent un risque de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.
- N'utilisez pas le produit si vous détectez un quelconque dommage.
- L'illuminant n'est pas remplaçable.
- Si l'illuminant tombe en panne à la fin de sa durée de vie, le produit entier doit être remplacé.

## ● Consignes de sécurité spécifiques au produit

- Assurez-vous que la cellule solaire est exempte de saleté et de neige et de glace en hiver. Sinon, les performances de la cellule solaire diminuent.
- Les températures froides ont une influence négative sur la durée de vie de la batterie rechargeable. Si le produit ne doit pas être utilisé pendant une longue période, par ex. en hiver, il doit être emmené, nettoyé et stocké dans une pièce sèche et chaude.
- **RISQUE DE BLESSURE !** Assurez-vous que lorsque la lampe est retirée, le piquet de terre l'est également afin qu'il ne constitue pas un danger (de trébucher par ex.).



### Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

### Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !

- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

## **Risque d'endommagement du produit**

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

## **● En fonction**

La cellule solaire installée dans le produit convertit la lumière du soleil en énergie électrique et la stocke dans 1 batterie Ni-MH. Allume la lumière dès qu'il commence à faire sombre. Les diodes électroluminescentes intégrées constituent une source lumineuse économe en énergie et avec une très longue durée de vie. La durée d'éclairage dépend de la quantité de lumière solaire, de son angle sur la cellule solaire et de la température (la capacité de la batterie dépend de la température). Un angle de lumière vertical à des températures supérieures au point de congélation est idéal. La batterie n'atteint sa capacité maximale qu'après plusieurs cycles de charge et de décharge.

## **● Préparation à l'utilisation**

### **● Installation du produit**

Installez le matériel conformément aux A, C et D :

1. Faites pivoter le logement de la cellule solaire [1] dans le sens antihoraire pour le sortir de l'abat-jour [2] (voir fig. A).
2. Déplacez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [5] sur la position « ON » pour allumer la lumière.
3. Insérez le logement de la cellule solaire [1] dans l'abat-jour [2] et serrez en le tournant dans le sens horaire.
4. Placez la lumière sur le poteau [3].
5. Sortez le piquet de terre [4] du poteau [3] et insérez-le piquet de terre [4] dans le poteau [3] pointe vers le bas (voir Fig. C).
6. Votre produit est prêt à être utilisé (voir Fig. D).

## ● Préparation du produit

- Insérez le produit assemblé dans le sol (pelouse, plate-bande) suffisamment profondément pour qu'il soit stable.
- Assurez-vous de maintenir un appui stable et un bon équilibre à tout moment. Ne forcez pas lors de l'assemblage ou de l'installation du produit, par ex. pas de coups de marteau. Cela endommagerait le produit. Afin d'obtenir le meilleur résultat, installez le produit dans un endroit où la cellule solaire va recevoir la lumière directe du soleil aussi longtemps que possible.
- Assurez-vous que la cellule solaire n'est pas influencée par une autre source de lumière telle que l'éclairage extérieur ou urbain. Sinon la lumière ne va pas s'allumer au crépuscule.
- La lumière s'allume automatiquement dans des conditions crépusculaires et s'éteint lorsque les conditions normales d'éclairage extérieur reviennent.

## ● Remplacement de la batterie rechargeable

La batterie doit être remplacée tous les 12 mois afin de garantir des performances optimales.

1. Séparez le logement de la cellule solaire [1] de l'abat-jour [2] en le déplaçant dans le sens antihoraire (voir Fig. A). Éteignez la lumière en appuyant sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [5].
2. Desserrez les vis de fixation [6] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme, puis soulevez le couvercle du compartiment de la pile [7] du logement de la cellule solaire [1] à l'aide d'un tournevis plat (voir Fig. B).
3. Retournez le couvercle du compartiment de la pile [7], veillez à n'endommager ni les câbles ni les connexions des câbles.
4. Remplacez l'ancienne batterie rechargeable [8] par une nouvelle. Respectez le sens de la polarité, lorsque vous insérez la nouvelle batterie rechargeable. Elle est indiquée dans le compartiment de la pile. La nouvelle batterie rechargeable doit avoir les mêmes caractéristiques techniques que l'ancienne.
5. À présent, refixez le couvercle du compartiment de la pile [7], serrez les vis de fixation [6] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme. Poussez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [5] en position « ON ».
6. Reconnectez le logement de la cellule solaire [1] à l'abat-jour [2] puis connectez chaque partie du produit les unes aux autres (voir Fig. C).

## ● Chargement de la batterie rechargeable

Notez que le produit doit être allumé lorsque la batterie est en charge. Le temps de charge de la batterie lorsque la cellule solaire est utilisée dépend de l'intensité de la lumière du soleil et de son angle d'incidence sur la cellule solaire. Placez la cellule solaire le plus perpendiculairement possible à l'angle d'incidence de la lumière. De cette façon, vous recevez les niveaux de lumière les plus élevés.

## ● Maintenance et entretien

Les diodes électroluminescentes ne peuvent pas être remplacées. Le produit ne nécessite aucun entretien, à l'exception de tout remplacement de batterie nécessaire.

- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon sec et non pelucheux. Utilisez un chiffon légèrement humide pour enlever les saletés les plus tenaces.

## ● Dépannage

**Remarque :** Ce produit contient des composants électroniques fragiles. Cela signifie que s'il est placé près d'un objet qui transmet des signaux radio, il peut provoquer des interférences. Si vous remarquez que le produit dysfonctionne, retirez toute source d'interférence de la zone du produit.

**Remarque :** Les décharges électrostatiques peuvent entraîner un dysfonctionnement du produit. En cas de tels dysfonctionnements, retirez brièvement les batteries et réinsérez-les.

Erreur	Cause	Solution
La lumière ne s'allume pas même si le produit a été ensoleillé toute la journée.	Des sources de lumière artificielles, par ex. l'éclairage urbain, interfèrent avec le produit.	Montez le produit dans un endroit où il ne peut pas être dérangé par d'autres sources d'éclairage.
La lumière ne s'allume pas ou ne s'allume que brièvement.	La batterie rechargeable est hors service ou il n'y avait pas assez de lumière du jour.	Remplacez la batterie rechargeable ou montez le produit dans un endroit où il peut recevoir davantage de lumière solaire.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



### **Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !**

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## ● Garantie

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.



## **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également à la batterie sur ce produit.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 446887\_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR Service après-vente France**

Tél. : 0800904879

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE Service après-vente Belgique**

Tél. : 080071011





Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# CE IP44

<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 36
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 36
Correct gebruik .....	Pagina 36
Beschrijving van onderdelen en functies .....	Pagina 36
Inhoud verpakking .....	Pagina 37
Technische gegevens .....	Pagina 37
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 37
Productspecifieke veiligheidsinstructies.....	Pagina 38
Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's .....	Pagina 38
<b>Functionering</b> .....	Pagina 39
<b>Klaarmaken voor gebruik</b> .....	Pagina 39
Het product installeren.....	Pagina 39
Het product instellen .....	Pagina 39
De oplaadbare batterij vervangen .....	Pagina 40
De oplaadbare batterij opladen.....	Pagina 40
<b>Onderhoud en verzorging</b> .....	Pagina 41
<b>Problemen oplossen</b> .....	Pagina 41
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 41
<b>Garantie</b> .....	Pagina 42
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina 43
Service .....	Pagina 43

## Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Spatbestendig
	Gelijkstroom/-spanning
	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.
	Veiligheidsinstructies Instructies

## LED-solarlampen

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

### ● **Correct gebruik**

Het product is bedoeld voor gebruik buiten. Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik of voor gebruik in andere toepassingen.

- Niet geschikt voor verlichting van huishoudelijke kamers.


### ● **Beschrijving van onderdelen en functies**

- 1 Behuizing zonnecel
- 2 Lampenkap
- 3 Stang
- 4 Grondpen
- 5 AAN/UIT-schakelaar
- 6 Bevestigingsschroeven
- 7 Deksel batterijvak
- 8 Oplaadbare batterij

## ● Inhoud verpakking

- 5 lampkoppen met zonnecel, LED en oplaadbare batterij
- 5 lampenkappen
- 5 stangen
- 5 grondpennen
- 1 gebruiksaanwijzing

## ● Technische gegevens

- Voedingsspanning: 1,2 V===  
Oplaadbare batterij: 1 x Ni-MH oplaadbare batterij/AAA/  
1,2 V===/150 mAh  
Gloeilamp: 1 x LED (niet vervangbaar)  
Nominaal  
vermogen LED: ca. 6 mW per LED  
Beschermingsgraad:  IP44 (spatwaterveilig)
- Zonnecel: ca. 30 x 30 mm (L x B)  
Verlichtingsduur  
(wanneer volledig  
opgeladen): ca. 8 uur



## Veiligheidsinstructies

**U MOET ALLE VEILIGHEIDSINFORMATIE EN -AANWIJZINGEN ALTIJD OP EEN VEILIGE PLAATS BEWAREN IN GEVAL U DIT IN DE TOEKOMST WEER MOET RAADPLEGEN!**


- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het product en de betrokken gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het product spelen. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal biedt kans op verstikking. Kinderen onderschatten deze gevaren.
- Gebruik het product niet als u enige schade detecteert.
- De lamp kan niet worden vervangen.
- Als de lamp kapot gaat aan het einde van de levensduur, moet het gehele product worden vervangen.

## ● Productspecifieke veiligheidsinstructies


- Zorg ervoor dat de zonnecel vrij is van vuil en vrij is van sneeuw en ijs in de winter. Anders zullen de prestaties van de zonnecel afnemen.
- Lage temperaturen hebben een negatieve invloed op de operationele levensduur van de oplaadbare batterij. Als het product voor een lange tijd niet gebruikt gaat worden, bijv. in de winter, moet het worden opgepakt, gereinigd en opgeborgen in een droge, warme ruimte.
- **GEVAAR VOOR LETSEL!** Zorg ervoor dat wanneer de lamp wordt verwijderd, de grondpen tevens wordt verwijderd zodat het geen gevaar stelt (bijv. struikelen).



### Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

### Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

## Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

## ● Functionering

De zonnecel geïnstalleerd in het product zet zonlicht om in elektrische energie en slaat het op in 1 Ni-MH-batterij. Schakel het licht ion wanneer het donker begint te worden. De ingebouwde LED's zijn een energiebesparende lichtbron met een zeer lange levensduur. De lichtduur hangt af van de hoeveelheid zonlicht, de hoek van het licht op de zonnecel en de temperatuur (de batterijcapaciteit is afhankelijk van temperatuur). Een verticale lichthoek bij temperaturen boven het vriespunt is ideaal. De batterij bereikt geen maximale capaciteit tot na meerdere cycli van laden en ontladen.

## ● Klaarmaken voor gebruik

### ● Het product installeren

Installeer het product overeenkomstig afbeeldingen A, C, D:

1. Draai de behuizing van de zonnecel **1** linksom uit de lampenkap **2** (zie Afb. A).
2. Zet de AAN/UIT-schakelaar **5** in de stand "AAN" om de lamp in te schakelen.
3. Plaats de behuizing van de zonnecel **1** in de lampenkap **2** en draai vast door het rechtsom te draaien.
4. Plaats de lamp op de stang **3**.
5. Haal de grondpen **4** van de stang **3** en plaats de grondpen **4** in de stang **3** met de punt naar beneden gericht (zie Afb. C).
6. U product is klaar voor gebruik (zie Afb. D).

### ● Het product instellen

- Steek het gemonteerde product voldoende ver in de grond (gazon, bloembed) zodat het stabiel is.
- Zorg te allen tijde voor een goed houvast en evenwicht. Gebruik geen kracht bij het monteren of instellen van het product, bijv. hamerslagen. Dit zal het product beschadigen. Voor het bereiken van de beste resultaten, stelt u het product in op een plek waar de zonnecel zo lang mogelijk direct zonlicht krijgt.

- Zorg ervoor dat de zonnecel niet wordt beïnvloed door enige andere lichtbron zoals erf- of straatverlichting omdat het licht anders niet aan gaat in schemering.
- Het licht wordt automatisch ingeschakeld bij schemering en weer uitgeschakeld wanneer weer sprake is van normale buitenverlichting.

## ● De oplaadbare batterij vervangen

De batterij moet om de 12 maanden worden vervangen om te zorgen voor optimale prestaties.

1. Scheid de behuizing van de zonnecel [1] van de lampenkap [2] door het linksom te bewegen (zie Afb. A). Schakel het licht uit met de AAN/UIT-schakelaar [5].
2. Maak de bevestigingsschroeven [6] los met gebruik van een kleine kruiskopschroevendraaier en hef vervolgens het deksel van het batterijvak [7] van de behuizing van de zonnecel [1] eruit met behulp van een platte schroevendraaier (zie Afb. B).
3. Draai het deksel van het batterijvak [7] om, waarbij u ervoor zorgt dat u de kabels en kabelverbindingen niet beschadigt.
4. Verwissel de oude oplaadbare batterij [8] door een nieuwe. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de nieuwe oplaadbare batterij. De polariteit wordt aangegeven in het batterijvak. De nieuwe oplaadbare batterij moet dezelfde technische gegevens hebben als de oude.
5. Maak het deksel van het batterijvak [7] nu weer vast, maak de bevestigingsschroeven [6] vast met gebruik van een kleine kruiskopschroevendraaier. Schuif de AAN/UIT-schakelaar [5] naar de stand "AAN".
6. Sluit de behuizing van de zonnecel [1] weer aan op de lampenkap [2] en verbind vervolgens elk deel van het product met elkaar (zie Afb. C).

## ● De oplaadbare batterij opladen

Denk eraan dat het product ingeschakeld moet zijn wanneer de batterij wordt opgeladen. De laadtijd van de batterij wanneer de zonnecel wordt gebruikt hangt af van de intensiteit van het zonlicht en de invalshoek van het licht op de zonnecel. Plaats de zonnecel zo loodrecht mogelijk op de invalshoek van het licht. Op deze manier ontvangt u de hoogste lichtniveaus.



## ● Onderhoud en verzorging

De LED's kunnen niet worden vervangen. Het product is vrij van onderhoud, behalve enig noodzakelijk vervangen van de batterij.

- Reinig het product regelmatig met een droge, pluisvrije doek. Gebruik een licht bevochtigde doek om meer hardnekkig vuil te verwijderen.

## ● Problemen oplossen

**Opmerking:** Het product bevat gevoelige elektronische onderdelen. Dit betekent dat er storing kan optreden als het dichtbij een voorwerp dat radiosignalen uitstuurt, wordt geplaatst. Als u merkt dat het product een storing geeft, verwijder dan enige bronnen van interferentie uit het gebied van het product.

**Opmerking:** Elektrostatische ontladingen kunnen leiden tot storing van het product. In het geval van dergelijke storingen moet u de batterijen kort verwijderen en ze opnieuw plaatsen.

Fout	Oorzaak	Oplossing
Het licht wordt niet ingeschakeld, ook al heeft de zon de hele dag geschinen.	Kunstmatige lichtbronnen, bijv. straatverlichting, zorgen voor interferentie met het product.	Monteer het product op een plaats waar het niet kan worden verstoord door andere lichtbronnen.
Het licht gaat niet aan of gaat slechts kort aan.	De oplaadbare batterij is kapot of er was niet genoeg daglicht.	Vervang de oplaadbare batterij of monteer het product op een plaats waar het meer zonlicht kan ontvangen.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



## Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## ● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaadbare batterij.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 446887\_2307) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 080071011





Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

**CE IP44**

<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona 45
<b>Wstęp</b> .....	Strona 45
Prawidłowe używanie .....	Strona 45
Opis części i funkcji .....	Strona 45
Zakres dostawy .....	Strona 46
Dane techniczne .....	Strona 46
<b>Instrukcje bezpieczeństwa</b> .....	Strona 46
Instrukcje bezpieczeństwa specyficzne dla produktu.....	Strona 47
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów .....	Strona 47
<b>Działanie</b> .....	Strona 48
<b>Przygotowanie do użycia</b> .....	Strona 48
Instalacja produktu.....	Strona 48
Ustawianie produktu .....	Strona 49
Wymiana akumulatora .....	Strona 49
Ładowanie akumulatora .....	Strona 49
<b>Konserwacja i pielęgnacja</b> .....	Strona 50
<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	Strona 50
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 50
<b>Gwarancja</b> .....	Strona 52
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona 52
Serwis .....	Strona 53

## Legenda zastosowanych piktogramów

	Odporność na zachlapanie
	Prąd stały/napięcie
	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania

## Lampki solarne LED

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

### ● Prawidłowe używanie

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do używania na zewnątrz pomieszczeń. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego ani do innych zastosowań.

- Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń domowych.


### ● Opis części i funkcji

- 1 Obudowa ogniw słonecznych
- 2 Klosz
- 3 Trzonek
- 4 Kołek do mocowania w gruncie
- 5 Przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.)
- 6 Śruby mocujące
- 7 Pokrywa wnętrza na baterię
- 8 Akumulator

## ● Zakres dostawy

- 5 głowic lamp z ogniwem słonecznym, diodą LED i akumulatorem
- 5 kloszy
- 5 trzonek
- 5 kołków do mocowania w gruncie
- 1 instrukcja obsługi

## ● Dane techniczne

Napięcie robocze:	1,2 V $\text{---}$
Akumulator:	1 x akumulator Ni-MH/AAA/1,2 V $\text{---}$ / 150 mAh
Żarówka:	1 x LED (niewymienna)
Znamionowa moc diody LED:	około 6 mW na diodę LED
Stopień ochrony:	 IP44 (ochrona przed wodą rozpryskową)
Ogniwo słoneczne:	około 30 x 30 mm (D x S)
Czas świecenia (przy pełnym naładowaniu):	około 8 godzin



## Instrukcje bezpieczeństwa

**NALEŻY ZABEZPIECZYĆ WSZYSTKIE INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE W BEZPIECZNYM MIEJSCU NA WYPADEK, GDYBY ICH SPRAWDZENIE BYŁO KONIECZNE W PRZYSZŁOŚCI!**

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi produktu oraz zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym produktem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru.
- Nie należy nigdy pozostawiać dzieci bez nadzoru, gdy w pobliżu znajdują się materiały opakowania. Materiały opakowania wiążą się z ryzykiem uduszenia. Dzieci nie zdają sobie często sprawy z zagrożeń.
- Produktu nie wolno używać po wykryciu jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Iluminator jest niewymienny.


- Jeśli iluminator przestanie działać na końcu jego okresu użytkowania, należy wymienić cały produkt.

## ● Instrukcje bezpieczeństwa specyficzne dla produktu


- W zimie należy się upewnić, że ogniwo słoneczne jest wolne od brudu oraz śniegu i lodu. W przeciwnym razie wydajność ogniwa słonecznego zmniejszy się.
- Niskie temperatury mają negatywny wpływ na żywotność akumulatora. Jeżeli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, np. zimą, należy go wyjąć, wyczyścić i przechowywać w suchym, ciepłym pomieszczeniu.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŹEŃ!** Podczas wyjmowania lampy należy się upewnić, że wyjęty został także kołek do mocowania w gruncie, aby nie stwarzał zagrożenia (np. potknięcia).



### Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku potknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Potknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po potknięciu.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

### Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

## **Ryzyko uszkodzenia produktu**

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

## **● Działanie**

Zainstalowane w produkcie ogniwo słoneczne zamienia światło słoneczne na energię elektryczną i magazynuje ją w 1 baterii Ni-MH. Światło jest włączane, gdy zaczyna się ściemniać. Wbudowane diody elektroluminescencyjne to bardzo trwałe i energooszczędne źródło światła. Czas świecenia zależy od ilości światła słonecznego, kąta padania światła na ogniwo słoneczne oraz temperatury (pojemność baterii zależy od temperatury). Idealne warunki to pionowy kąt padania światła w temperaturach powyżej punktu zamarzania. Bateria osiąga maksymalną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania.

## **● Przygotowanie do użycia**

### **● Instalacja produktu**

Zainstaluj produkt zgodnie z rysunkami A, C, D:

1. Obróć w lewo obudowę ogniwa słonecznego [1] ze zdjętym kloszem lampy [2] (patrz Rys. A).
2. Przesuń przełącznik ON/OFF (Wł./WYł.) [5] na pozycję „ON” (Wł.) w celu włączenia lampy.
3. Włóż obudowę ogniwa słonecznego [1] do klosza lampy [2] i dokręć obracając w prawo.
4. Umieść lampę na trzonku [3].
5. Wyjmij kołek do mocowania w gruncie [4] z trzonka [3] i włóż kołek do mocowania w gruncie [4] na trzonek [3] z końcówką skierowaną w dół (patrz Rys. C).
6. Produkt jest gotowy do użycia (patrz Rys. D).



## ● Ustawianie produktu

- Wsuń zmontowany produkt wystarczająco głęboko w ziemię (trawnik, rabata kwiatowa), aby zapewnić jego stabilność.
- Upewnij się, że przez cały czas zachowane jest odpowiednie oparcie stóp i równowaga. Podczas montażu lub ustawiania produktu nie należy używać siły, np. uderzać go młotkiem. Spowoduje to uszkodzenie produktu. Aby osiągnąć jak najlepszy efekt, produkt należy ustawić w miejscu w którym ogniwo słoneczne będzie jak najdłużej wystawione na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Należy się upewnić, że na ogniwo słoneczne nie ma wpływu żadne inne źródło światła, takie jak oświetlenie podwórkowe lub uliczne, ponieważ w przeciwnym razie światło nie zaświeci o zmierzchu.
- Lampa automatycznie włącza się o zmierzchu i wyłącza ponownie, gdy powrócą normalne warunki oświetlenia zewnętrznego.

## ● Wymiana akumulatora

Aby zapewnić optymalne działanie, baterię należy wymieniać co 12 miesięcy.

1. Oddziel obudowę ogniwa słonecznego [1] od klosza lampy [2], obracając ją w lewo (patrz Rys. A). Wyłącz lampę, naciskając wyłącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.) [5].
2. Poluzuj śruby mocujące [6] małym śrubokrętem krzyżakowym, a następnie podważ pokrywę wnęki baterii [7] obudowy ogniwa słonecznego [1] za pomocą płaskiego śrubokręta (patrz Rys. B).
3. Odwróć pokrywę wnęki baterii [7] uważając, aby nie uszkodzić kabli i złączy kabli.
4. Wymień stary akumulator [8] na nowy. Podczas wkładania nowego akumulatora należy zwrócić uwagę na prawidłowe ukierunkowanie biegunów. Jest ono oznaczone we wnęce baterii. Nowy akumulator musi mieć takie same parametry techniczne jak stary.
5. Teraz zamocuj ponownie pokrywę wnęki baterii [7], przykręć śruby mocujące [6] małym śrubokrętem krzyżakowym. Przesuń przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.) [5] na pozycję „ON” (WŁ.).
6. Ponownie załóż obudowę ogniwa słonecznego [1] na klosz lampy [2], a następnie połącz wszystkie części produktu (patrz Rys. C).

## ● Ładowanie akumulatora

Należy pamiętać, że podczas ładowania baterii produkt musi być włączony. Czas ładowania akumulatora w przypadku korzystania z ogniwa słonecznego zależy od natężenia światła słonecznego oraz kąta padania światła na ogniwo słoneczne. Ogniwo słoneczne należy umieścić możliwie prostopadle do kąta padania światła. W ten sposób uzyskane zostaną najwyższe poziomy światła.

## ● Konserwacja i pielęgnacja

Diody elektroluminescencyjne są niewymienne. Produkt nie wymaga konserwacji, za wyjątkiem niezbędnej wymiany baterii.

- Produkt należy regularnie czyścić suchą, niestrzępiącą się szmatką. Aby usunąć bardziej uporczywy brud należy użyć lekko zwilżonej szmatki.

## ● Rozwiązywanie problemów

**Uwaga:** Produkt ten jest wyposażony w delikatne części elektroniczne. Oznacza to, że jego umieszczenie w pobliżu urządzeń transmitujących sygnały radiowe może być przyczyną zakłóceń. Po zauważeniu, że produkt działa nieprawidłowo, należy usunąć wszelkie źródła zakłóceń z obszaru w którym znajduje się produkt.

**Uwaga:** Nieprawidłowe działanie produktu mogą spowodować wyładowania elektrostatyczne. W przypadku takich usterek należy na krótko wyjąć baterie i włożyć je ponownie.

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Lampa nie włącza się, mimo że przez cały dzień na produkt świeciło słońce.	Produkt jest zakłócany przez sztuczne źródła światła, np. oświetlenie uliczne.	Produkt należy zamontować w miejscu w którym jego działanie nie będzie zakłócanie przez inne źródła światła.
Lampa nie włącza się lub świeci krótko.	Akumulator jest uszkodzony lub nie było wystarczającej ilości światła dziennego.	Wymień akumulator lub zamontuj produkt w miejscu w którym może otrzymywać więcej światła słonecznego.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuc je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



## **Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!**

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

## ● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłączników lub części wykonanych ze szkła.

W przypadku tego produktu czas gwarancji obowiązuje również dla akumulatora.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 446887\_2307) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

### **PL Serwis Polska**





Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

# CE IP44

<b>Legenda použitých piktogramů</b> .....	Strana 55
<b>Úvod</b> .....	Strana 55
Účel používání .....	Strana 55
Popis součástí a vlastností.....	Strana 55
Obsah dodávky .....	Strana 56
Technické údaje .....	Strana 56
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana 56
Bezpečnostní pokyny specifické pro produkt.....	Strana 57
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory .....	Strana 57
<b>Funkce</b> .....	Strana 58
<b>Příprava k použití</b> .....	Strana 58
Instalace produktu.....	Strana 58
Příprava produktu.....	Strana 58
Výměna nabíjecí baterie.....	Strana 59
Nabíjení nabíjecí baterie.....	Strana 59
<b>Údržba a péče</b> .....	Strana 59
<b>Odstraňování potíží</b> .....	Strana 59
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 60
<b>Záruka</b> .....	Strana 61
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana 61
Servis.....	Strana 62

## Legenda použitých piktogramů

	Odolné proti stříkající vodě
	Stejnoseměrný proud/napětí
	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Bezpečnostní upozornění Instrukce

## Solární LED svítidla

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

### ● Účel používání

Tento produkt je určen pro venkovní použití. Tento produkt je určen k použití jen v uvedených oblastech, není určen ke komerčnímu využití.

- Tento produkt není vhodný jako běžné vnitřní osvětlení místností v domácnosti.


### ● Popis součástí a vlastností

- 1 Skříň solárního článku
- 2 Stínítko
- 3 Tyč
- 4 Zemnicí kolík
- 5 Vypínač ZAP/VYP
- 6 Upevňovací šrouby
- 7 Víčko přihrádky baterie
- 8 Nabíjecí baterie

## ● Obsah dodávky

5 lampových hlav se solárním článkem, LED a nabíjecí baterie  
5 stínítek  
5 tyčí  
5 zemnicí kolíky  
1 návod k obsluze

## ● Technické údaje

Provozní napětí:	1,2 V===
Nabíjecí baterie:	1 x nabíjecí baterie Ni-MH/AAA/1,2 V===/ 150 mAh
Žárovka:	1 x LED (nelze vyměnit)
Jmenovitý příkon LED:	přibl. 6 mW na LED
Stupeň ochrany:	 IP44 (odolnost proti stříkající vodě)
Solární článek:	přibl. 30 x 30 mm (D x Š)
Doba svícení (při plném nabití):	přibl. 8 hodin



## Bezpečnostní pokyny

**BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE A POKYNY ULOŽTE NA BEZPEČNÉ MÍSTO, ABYSTE JE MĚLI V PŘÍPADĚ POTŘEBY K DISPOZICI.**

- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento výrobek, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Nedovolte dětem hrát si s tímto produktem. Čištění a užitelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Zásadně neponechávejte malé děti bez dozoru s obalovým materiálem. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti si často neuvědomují rizika.
- Pokud produkt vykazuje známky poškození, v žádném případě jej nepoužívejte.
- Svítidlo nelze vyměnit.
- Jestliže skončí životnost svítidla a přestane svítit, je nutné vyměnit celý produkt.




## ● Bezpečnostní pokyny specifické pro produkt


- Ujistěte se, že je solární článek bez nečistot a v zimě bez sněhu a ledu. V opačném případě se výkon solárního článku sníží.
- Nízké teploty mají negativní vliv na životnost nabíjecí baterie. Nebudete-li produkt delší dobu používat, např. v zimě, je třeba nabíjecí baterii vyjmout, vyčistit a uložit v suché a teplé místnosti.
- **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Při demontáži lampy nezapomeňte odstranit i zemní kolík, aby nikoho neohrozil (např. zakopnutím).



### Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkraťte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

### Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

### Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarity (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.

- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

## ● **Funkce**

Solární článek instalovaný v produktu přeměňuje sluneční světlo na elektrickou energii a ukládá ji do 1 Ni-MH baterie. Rozsvítí světlo, když se začne stmívat. Vestavěné světelné diody jsou světelným zdrojem s velmi dlouhou životností a úsporou energie. Doba svícení závisí na množství slunečního záření, úhlu světla na solární článek a teplotě (kapacita baterie je závislá na teplotě). Při teplotách nad bodem mrazu je ideální vertikální úhel světla. Baterie dosáhne maximální kapacity až po několika cyklech nabití a vybití.

## ● **Příprava k použití**

### ● Instalace produktu

Nainstalujte produkt podle obrázků A, C, D:

1. Vytočte skříň solárního článku **1** proti směru hodin ze stínítka lampy **2** (viz obr. A).
2. Posunutím vypínače ZAP/VYP **5** do polohy „ZAP“ zapněte světlo.
3. Vložte skříň solárního článku **1** do stínítka lampy **2** a utáhněte otáčením po směru hodin.
4. Umístěte světlo na tyč **3**.
5. Vyjměte uzemňovací kolík **4** z tyče **3** a zasuňte jej **4** do tyče **3** tak, aby špička směřovala dolů (viz obr. C).
6. Nyní je produkt připraven k použití (viz obr. D).

### ● Příprava produktu

- Zasuňte sestavený produkt dostatečně hluboko do země (trávník, záhon), aby byl stabilní.
- Stůjte bezpečně a neustále udržujte rovnováhu. Při sestavování nebo přípravy produktu nepoužívejte hrubou sílu, např. údery kladivem. Mohlo by dojít k poškození produktu. Pro dosažení optimálního výsledku umístěte produkt na místo, na kterém bude na solární článek co nejdéle dopadat přímé sluneční světlo.
- Ujistěte se, že solární článek není ovlivňován žádným jiným zdrojem světla, jako je osvětlení dvora nebo ulice, protože jinak se světlo za šera nerozsvítí.
- Světlo se automaticky zapne za soumraku a znovu zhasne, jakmile se obnoví normální venkovní světelné podmínky.

## ● **Výměna nabíjecí baterie**

Pro zajištění optimálního výkonu je třeba baterii vyměnit každých 12 měsíců.

1. Oddělte skříň solárního článku [1] od stínidla lampy [2] pohybem proti směru hodinových ručiček (viz obr. A). Zapněte svítidlo stisknutím vypínače ZAP/VYP [5].
2. Uvolněte upevňovací šrouby [6] pomocí malého křížového šroubováku a poté pomocí úzkého šroubováku vypáče víko přihrádky baterie [7] ve skříni solárního článku [1] (viz obr. B).
3. Otočte víko přihrádky baterie [7], zabraňte poškození kabelů a kabelových spojů.
4. Vyměňte starou nabíjecí baterii [8] za novou. Při vkládání nové nabíjecí baterie dodržte správnou polaritu. Polarita je uvedena v přihrádce baterie. Nová nabíjecí baterie musí mít stejné technické charakteristiky jako stará.
5. Nyní znovu připevňte víčko přihrádky baterie [7] a utáhněte upevňovací šrouby [6] pomocí malého křížového šroubováku. Posuňte vypínač ZAP/VYP [5] do polohy „ZAP“.
6. Připojte skříň solárního článku [1] zpět ke stínítku lampy [2] a poté připojte všechny části produktu k sobě (viz obr. C).

## ● **Nabíjení nabíjecí baterie**

Poznámka: když se baterie nabíjí, produkt musí být zapnutý. Doba nabíjení baterie při použití solárního článku závisí na intenzitě slunečního záření a úhlu dopadu světla na solární článek. Umístěte solární článek pokud možno kolmo k úhlu dopadu světla. Tímto způsobem dosáhnete nejvyšší úrovně osvětlení.

## ● **Údržba a péče**

Světelné diody nelze vyměnit. Produkt je bezúdržbový, s výjimkou nutné výměny baterie.

- Produkt pravidelně čistěte suchým hadříkem, který nepouští vlákna. Pro odstranění silnějších nečistot použijte mírně navlhčený hadřík.

## ● **Odstraňování potíží**

**Poznámka:** Tento výrobek obsahuje citlivé elektronické součástky. Znamená to, že při umístění v blízkosti objektu, který vysílá rádiové signály, může dojít k rušení. Pokud zjistíte, že produkt nefunguje správně, odstraňte z jeho okolí všechny zdroje rušení.

**Poznámka:** Elektrostatické výboje mohou způsobit poruchu produktu. V případě takových poruch baterie krátce vyjměte a znovu nainstalujte.

Chyba	Příčina	Řešení
Světlo se nerozsvítí, i když na produkt celý den svítilo slunce.	Produkt je rušen umělými zdroji světla, např. pouličním osvětlením.	Produkt namontujte na místo, kde nemůže být rušen jinými zdroji světla.
Světlo se nerozsvítí nebo svítí jen krátce.	Nabíjecí baterie je rozbitá nebo není dostatek denního světla.	Vyměňte nabíjecí baterii nebo umístěte produkt na místo, na kterém na něj může dopadat více slunečního světla.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



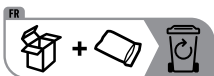
Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Points de collecte sur [www.quefairemedesdetchets.fr](http://www.quefairemedesdetchets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



## **Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!**

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

## **● Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

## **● Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 446887\_2307) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení. Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

**CZ Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)

# CE IP44

**Legenda použitých piktogramov** .....Strana 64

**Úvod** .....Strana 64

Správne použitie .....Strana 64

Popis jednotlivých častí a funkcií .....Strana 64

Obsah dodávky .....Strana 65

Technické údaje .....Strana 65

**Bezpečnostné pokyny** .....Strana 65

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa výrobku .....Strana 66

Bezpečnostné upozornenia týkajúce  
sa batérií/akumulátorových batérií.....Strana 66

**Spôsob fungovania** .....Strana 67

**Príprava na použitie** .....Strana 67

Inštalácia výrobku .....Strana 67

Nastavenie výrobku .....Strana 67

Výmena nabíjateľnej batérie .....Strana 68

Nabíjanie nabíjateľnej batérie .....Strana 68

**Údržba a starostlivosť** .....Strana 68

**Riešenie problémov** .....Strana 69





**Likvidácia** .....Strana 69

**Záruka** .....Strana 70

Postup v prípade poškodenia v záruke .....Strana 71

Servis.....Strana 71

## Legenda použitých piktogramov

	Odolnosť voči špliechaniu
	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie
	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

## LED solárne svetlá

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

### ● Správne použitie

Výrobok je určený na použitie vo vonkajšom prostredí. Výrobok nie je určený na komerčné použitie ani na použitie v rámci iných aplikácií.

- Výrobok nie je vhodný na osvetlenie miestnosti v domácnosti.

### ● Popis jednotlivých častí a funkcií


- 1 Teleso solárneho článku
- 2 Tienidlo svetidla
- 3 Stĺp
- 4 Zemný kolík
- 5 Hlavný vypínač
- 6 Upevňovacie skrutky
- 7 Veko priestoru pre batériu
- 8 Nabíjateľná batéria



## ● Obsah dodávky

- 5 hláv svetidiel so solárnym článkom, LED diódou a nabíjateľnou batériou
- 5 tienidiel svetidla
- 5 stĺpov
- 5 zemných kolíkov
- 1 návod na obsluhu

## ● Technické údaje

- Prevádzkové napätie: 1,2 V===  
Nabíjateľná batéria: 1 x Ni-MH nabíjateľná batéria/AAA/  
1,2 V===/150 mAh  
Žiarovka: 1 x LED dióda (bez možnosti výmeny)  
Menovitý výkon  
LED diódy: približne 6 mW na jednu LED diódu  
Stupeň ochrany:  IP44 (odolnosť voči špliechaniu)
- Solárny článok: približne 30 x 30 mm (d x š)  
Trvanie osvetlenia  
(pri plnom nabití): približne 8 hodín



## Bezpečnostné pokyny

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE A POKYNY BY STE MALI UCHOVÁVAŤ NA BEZPEČNOM MIESTE PRE PRÍPAD, ŽE BY STE ICH V BUDÚCNOSTI ZNOVA POTREBOVALI POUŽIŤ!


- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania tohto výrobku bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.
- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s baliacim materiálom. Baliaci materiál predstavuje nebezpečenstvo zadusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akýkoľvek druh poškodenia.
- Svetlo sa nedá vymeniť.
- Ak svetlo zlyhá na konci svojej životnosti, musí sa vymeniť celý výrobok.

## ● Bezpečnostné pokyny týkajúce sa výrobku


- Zabezpečte, aby bol solárny článok bez nečistoty a v zime bez snehu a ľadu. V opačnom prípade sa výkon solárneho článku zníži.
- Nízka teplota má negatívny vplyv na prevádzkovú životnosť nabíjateľnej batérie. Ak sa výrobok nebude dlhú dobu používať, napr. v zime, mal by sa vytriahnuť, vyčistiť a uskladniť v suchej, teplej miestnosti.
- **RIZIKO ZRANENIA!** Zabezpečte, aby sa pri odstránení svietidla odstránil aj zemný kolík, aby nepredstavoval riziko (napr. zakopnutia).



## Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

## Riziko vytečenia batérií/akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

## Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérii/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložением očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

## ● Spôsob fungovania

Solárny článok nainštalovaný vo výrobku premieňa slnečné svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju do 1 Ni-MH batérie. Svetlo sa zapne pri zotmení. Vstavené LED diódy sú zdrojom svetla s veľmi dlhou životnosťou a úsporou energie. Trvanie osvetlenia závisí od množstva slnečného svetla, uhla dopadu svetla na solárny článok a teploty (kapacita batérie závisí od teploty). Ideálny je zvislý uhol dopadu svetla pri teplote nad bodom mrazu. Batéria dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po niekoľkých cykloch nabitia a vybitia.

## ● Príprava na použitie

### ● Inštalácia výrobku

Výrobok nainštalujte podľa Obrázkov A, C, D:

1. Otočením proti smeru hodinových ručičiek vyberte teleso solárneho článku [1] z tienidla svetidla [2] (pozrite si Obr. A).
2. Hlavný vypínač [5] uveďte do polohy zapnutia, aby sa svetlo zaplo.
3. Teleso solárneho článku [1] vložte do tienidla svetidla [2] a pritiahnite ho otočením v smere hodinových ručičiek.
4. Umiestnite svetlo na stĺp [3].
5. Vyberte zemný kolík [4] zo stĺpa [3] a vložte zemný kolík [4] do stĺpa [3] so špičkou smerujúcou nadol (pozrite si Obr. C).
6. Výrobok je tak pripravený na použitie (pozrite si Obr. D).

### ● Nastavenie výrobku

- Zmontovaný výrobok vložte dostatočne hlboko do zeme (trávník, kvetinový záhon), aby bol stabilný.
- Dbajte na zachovanie správneho postoja a rovnováhy. Pri montáži alebo nastavovaní výrobku nepoužívajte žiadnu silu, napr. údery kladivom. Výrobok by sa tým mohol poškodiť. Aby sa dosiahol čo najlepší výsledok, výrobok nainštalujte na miesto, na ktorom bude solárny článok čo najdlhšie získavať priame slnečné svetlo.

- Zabezpečte, aby solárny článok nebol ovplyvnený iným zdrojom svetla, ako je osvetlenie dvora alebo ulice, pretože inak sa svetlo pri zotmení nerozsvieti.
- Svetlo sa automaticky zapne pri zotmení a znova sa vypne pri návrate normálneho osvetlenia vonkajšieho prostredia.

## ● Výmena nabíjateľnej batérie

Batéria by sa mala vymieňať každých 12 mesiacov na zaistenie optimálnej činnosti.

1. Teleso solárneho článku [1] oddelíte od tienidla svetidla [2] jeho pohybom proti smeru hodinových ručičiek (pozrite si Obr. A). Svetidlo vypnete pomocou hlavného vypínača [5].
2. Povoľte upevňovacie skrutky [6] pomocou malého krížového skrutkovača a potom vypáčte veko priestoru pre batériu [7] telesa solárneho článku [1] pomocou plochého skrutkovača (pozrite si Obr. B).
3. Preklopte veko priestoru pre batériu [7], pričom dávajte pozor, aby ste nepoškodili káble a káblové spoje.
4. Starú nabíjateľnú batériu [8] vymeňte za novú. Pri vkladaní novej nabíjateľnej batérie dbajte na správnu polaritu. Polarita je uvedená v priestore pre batériu. Nová nabíjateľná batéria musí mať rovnaké technické parametre ako stará batéria.
5. Teraz znova upevnite veko priestoru pre batériu [7] a pritiahnite upevňovacie skrutky [6] pomocou malého krížového skrutkovača. Hlavný vypínač [5] posuňte do polohy zapnutia.
6. Znova pripojte teleso solárneho článku [1] k tienidlu svetidla [2] a potom vzájomne spojte všetky časti výrobku (pozrite si Obr. C).

## ● Nabíjanie nabíjateľnej batérie

Vezmite do úvahy, že výrobok musí byť počas nabíjania batérie zapnutý. Doba nabíjania batérie, keď sa solárny článok používa, závisí od intenzity slnečného svetla a uhla dopadu svetla na solárny článok. Solárny článok umiestnite čo najviac kolmo voči uhlu dopadu svetla. Takýmto spôsobom získate najvyššiu úroveň svetla.

## ● Údržba a starostlivosť

LED diódy sa nedajú vymeniť. Výrobok je bezúdržbový okrem potrebnej výmeny batérie.

- Výrobok pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá neuvolňuje vlákna. Ťažko odstrániteľnú nečistotu odstráňte mierne navlhčenou handričkou.

## ● Riešenie problémov

**Poznámka:** Tento výrobok obsahuje jemné elektronické komponenty. Znamená to, že ak bude umiestnený v blízkosti objektu, ktorý vysiela rádiové signály, mohlo by to spôsobiť rušenie. Ak si všimnete nesprávne fungovanie výrobku, odstráňte akékoľvek zdroje rušenia z oblasti výrobku.

**Poznámka:** Elektrostatické výboje môžu spôsobovať nesprávne fungovanie výrobku. V prípade takýchto porúch na krátky čas vyberte batérie a potom ich znova založte.

Chyba	Príčina	Riešenie
Svetlo sa nezapne, aj keď slnko svietilo na výrobok celý deň.	Do činnosti výrobku zasahujú umelé zdroje osvetlenia, ako je napríklad pouličné osvetlenie.	Výrobok osadte na miesto, kde nebude rušený inými zdrojmi svetla.
Svetlo sa nezapne alebo sa zapne len na krátku dobu.	Nabíjateľná batéria je chybná alebo nebol dostatok denného svetla.	Vymeňte nabíjateľnú batériu alebo výrobok osadte na miesto, kde bude získavať viac slnečného svetla.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



### **Nesprávna likvidácia batérií/ akumulátorových batérií ničí životné prostredie!**

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

## **● Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná doba vzťahuje aj na akumulátorovú batériu.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 446887\_2307) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis





**SK Servis Slovensko**  
Tel.: 0800 008158  
E-pošta: owim@lidl.sk

# CE IP44

<b>Leyenda de pictogramas utilizados</b> .....	Página 73
<b>Introducción</b> .....	Página 73
Uso correcto .....	Página 73
Descripción de las piezas y funciones.....	Página 73
Contenido del paquete.....	Página 74
Datos técnicos .....	Página 74
<b>Instrucciones de seguridad</b> .....	Página 74
Instrucciones de seguridad específicas del producto .....	Página 75
Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías .....	Página 75
<b>Funcionamiento</b> .....	Página 76
<b>Prepararse para usar el producto</b> .....	Página 76
Instalar el producto .....	Página 76
Preparar el producto.....	Página 76
Reemplazar las pilas recargables .....	Página 77
Cargar la batería recargable.....	Página 77
<b>Limpieza y mantenimiento</b> .....	Página 78
<b>Solucionar problemas</b> .....	Página 78
<b>Eliminación</b> .....	Página 78
<b>Garantía</b> .....	Página 79
Tramitación de la garantía .....	Página 80
Asistencia.....	Página 80



## Legenda de pictogramas utilizados

	A prueba de salpicaduras
	Voltaje y corriente continuos
	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso

## Lámparas solares led

### ● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

### ● Uso correcto

El producto está diseñado para uso en exteriores. El producto no está diseñado para uso comercial o para utilizarse en otras aplicaciones.

- No es adecuado para la iluminación en estancias domésticas.


### ● Descripción de las piezas y funciones

- 1 Carcasa de la celda solar
- 2 Pantalla de la lámpara
- 3 Poste
- 4 Estaca para la tierra
- 5 Conmutador de ENCENDIDO Y APAGADO
- 6 Tornillos de sujeción
- 7 Tapa del compartimento de la pila
- 8 Pila recargable

## ● Contenido del paquete

- 5 focos con celda solar, LED y pila recargable
- 5 pantallas de lámpara
- 5 postes
- 5 estacas para la tierra
- 1 instructivo

## ● Datos técnicos

Voltaje de funcionamiento:	1,2 V===
Pila recargable:	1 Pila recargable Ni-MH/AAA/ 1,2 V===/150 mAh (preinstaladas)
Bombilla:	1 x LED (no reemplazable)
LED de potencia nominal:	6 mW por LED aproximadamente
Grado de protección:	 IP44 (a prueba de salpicaduras)
Celda solar:	30 x 30 mm (L x A) aproximadamente
Autonomía de iluminación (con carga completa):	8 horas aproximadamente



## Instrucciones de seguridad

**¡DEBE GUARDAR TODA LA INFORMACIÓN E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD EN UN LUGAR SEGURO POR SI TUVIERA QUE CONSULTARLAS DE NUEVO!**


- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya proporcionado instrucciones acerca del uso de producto de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje representa un peligro de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros.
- Nunca use el producto si detecta cualquier tipo de daño.
- El iluminante no es reemplazable.
- Si el iluminante se avería al final de su vida útil, se debe reemplazar todo el producto.

## ● Instrucciones de seguridad específicas del producto


- Asegúrese de que la celda solar no esté sucia y no tenga nieve ni hielo en invierno. De lo contrario, el rendimiento de la celda solar disminuirá.
- Las bajas temperaturas influyen negativamente en la vida útil de la pila recargable. Si el producto no se va a utilizar durante mucho tiempo, por ejemplo, en invierno, debe recogerse, limpiarse y almacenarse en un lugar seco y cálido.
- **¡RIESGO DE LESIONES!** Al retirar la lámpara, asegúrese también de retirar la piqueta para que no represente un peligro (por ejemplo, tropiezos).



### Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

### Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
-  **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas/baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

## Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

## ● Funcionamiento

La celda solar instalada en el producto convierte la luz solar en energía eléctrica y la almacena en 1 pila Ni-MH. Enciende la luz cuando empieza a oscurecer. Los diodos emisores de luz incorporados son una fuente de luz de muy larga duración y de bajo consumo. La autonomía de la luz depende de la cantidad de luz solar, el ángulo de luz en la celda solar y la temperatura (la capacidad de la batería depende de la temperatura). Un ángulo de luz vertical a temperaturas por encima del punto de congelación es ideal. La pila no alcanza su capacidad máxima hasta después de varios ciclos de carga y descarga.

## ● Prepararse para usar el producto

### ● Instalar el producto

Instale el producto de acuerdo con las figuras A, C y D:

1. Gire la carcasa de la celda solar [1] en sentido contrario a las agujas del reloj para sacarla de la pantalla de la lámpara [2] (consulte la figura A).
2. Coloque el conmutador de ENCENDIDO Y APAGDO [5] en la posición "ENCENDIDO" para encender la luz.
3. Inserte la carcasa de la celda solar [1] en la pantalla de la lámpara [2] y apriétela girándola en el sentido de las agujas del reloj.
4. Coloque la luz en el poste [3].
5. Saque la estaca para la tierra [4] del poste [3] e insértela [4] en este [3] con la punta hacia abajo (consulte la figura C).
6. El producto está listo para usarse (consulte la figura D).

### ● Preparar el producto

- Inserte el producto ensamblado lo suficientemente profundo en el suelo (césped, cantero de flores) para que sea estable.
- Asegúrese de mantener el equilibrio adecuado en todo momento. No use mucha fuerza al ensamblar o colocar el producto, por ejemplo, no golpee con un martillo. Esto dañará el producto. Para

lograr el mejor resultado, coloque el producto en un lugar donde la celda solar reciba luz solar directa durante el mayor tiempo posible.

- Asegúrese de que ninguna otra fuente de luz, como el alumbrado público o del jardín, afecte a la celda solar ya que, de lo contrario, la luz no se encenderá durante el crepúsculo.
- La luz se enciende automáticamente en condiciones de crepúsculo y se apaga nuevamente cuando vuelve a haber condiciones normales de iluminación en el exterior.

## ● Reemplazar las pilas recargables

La pila debe reemplazarse cada 12 meses para garantizar un rendimiento óptimo.

1. Separe la carcasa de la celda solar [1] de la pantalla de la lámpara [2] moviéndola en sentido contrario a las agujas del reloj (consulte la figura A). Apague la luz con el conmutador DE ENCENDIDO Y APAGADO [5].
2. Afloje los tornillos de fijación [6] con un destornillador de estrella pequeño y, a continuación, saque la tapa del compartimento de la pila [7] de la carcasa de la celda solar [1] con la ayuda de un destornillador plano (consulte la figura B).
3. Voltee la tapa del compartimento de la pila [7]. Tenga cuidado de no dañar los cables y las conexiones de los mismos.
4. Cambie la batería recargable vieja [8] por una nueva. Tenga cuidado con la polaridad correcta, al insertar la nueva batería recargable. La polaridad se indica en el compartimento de la pila. La nueva pila recargable tiene que tener los mismos valores técnicos que la usada.
5. Ahora vuelva a fijar la tapa del compartimento de la pila [7], apriete los tornillos de fijación [6] con un destornillador de estrella pequeño. Coloque el conmutador de ENCENDIDO Y APAGADO [5] en la posición de "ENCENDIDO".
6. Vuelva a conectar la carcasa de la celda solar [1] en la pantalla de la lámpara [2] y, a continuación, conecte todas las partes del producto entre sí (consulte la figura C).

## ● Cargar la batería recargable

Tenga en cuenta que el producto debe estar encendido cuando la pila se está cargando. El tiempo de carga de la pila cuando se utiliza la celda solar depende de la intensidad de la luz solar y del ángulo de incidencia de esta sobre dicha celda. Coloque la celda solar lo más perpendicular posible al ángulo de incidencia de la luz. De esta manera, recibirá los máximos niveles de luz.

## ● Limpieza y mantenimiento

Los diodos emisores de luz no se pueden reemplazar. El producto no requiere mantenimiento, salvo eventual cambio de batería necesario.

- Limpie el producto periódicamente con un paño seco que no suelte pelusa. Utilice un paño ligeramente humedecido para eliminar la suciedad más rebelde.

## ● Solucionar problemas

**Nota:** Este producto contiene componentes electrónicos delicados. Esto significa que si se coloca cerca de un objeto que transmita señales de radio, podría causar interferencias. Si nota que el producto no funciona correctamente, elimine cualquier fuente de interferencia del área del producto.

**Nota:** Las descargas electrostáticas pueden provocar un mal funcionamiento del producto. En caso de que se produzcan errores de funcionamiento, extraiga las pilas brevemente y vuelva a colocarlas.

Error	Causa	Solución
La luz no se enciende a pesar de que el sol brilló sobre el producto todo el día.	Hay fuentes de luz artificiales, por ejemplo, el alumbrado público, que están interfiriendo con el producto.	Monte el producto en un lugar donde no otras fuentes de luz no le afecten.
La luz no se enciende o se enciende brevemente.	La pila recargable está rota o no había suficiente luz natural.	Reemplace la batería recargable o monte el producto en un lugar donde pueda recibir más luz solar.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



## ¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

## ● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía también se aplica a la batería.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 446887\_2307) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● **Asistencia**

### ES **Asistencia en España**

Tel.: 900984948





E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)

# CE IP44



<b>Billedtekst til de anvendte piktogrammer</b> .....	Side 82
<b>Indledning</b> .....	Side 82
Korrekt brug .....	Side 82
Beskrivelse af dele og funktioner .....	Side 82
Leveringsomfang .....	Side 83
Tekniske data.....	Side 83
<b>Sikkerhedsinstruktioner</b> .....	Side 83
Sikkerhedsinstruktioner særligt til dette produkt .....	Side 84
Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer.....	Side 84
<b>Brug</b> .....	Side 85
<b>Forberedelse før brug</b> .....	Side 85
Opstilling af produktet .....	Side 85
Sådan opstilles produktet .....	Side 85
Sådan skiftes det genopladelige batteri.....	Side 86
Sådan oplades det genopladelige batteri .....	Side 86
<b>Vedligeholdelse og pleje</b> .....	Side 86
<b>Fejlfinding</b> .....	Side 86
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 87
<b>Garanti</b> .....	Side 88
Afvikling af garantisager .....	Side 89
Service .....	Side 89

## Billedtekst til de anvendte pictogrammer

	Stænsikker
	Jævnstrøm/spænding
	CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger

## LED-solcellelamper

### ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

### ● **Korrekt brug**

Produktet er beregnet til udendørsbrug. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug eller til brug på andre måder end dets tilsigtede formål.

- Produktet er ikke beregnet til belysning i hjemmet.


### ● **Beskrivelse af dele og funktioner**

- 1 Solcellekabinet
- 2 Lampeskærm
- 3 Stang
- 4 Jordrør
- 5 Tænd/sluk-knap
- 6 Spændeskruer
- 7 Låg til batterirum
- 8 Genopladeligt batteri

## ● Leveringsomfang

- 5 lampehoveder med solceller, LED-lys og et genopladeligt batteri
- 5 lampeskærme
- 5 stænger
- 5 jordrør
- 1 betjeningsvejledning

## ● Tekniske data

- Driftsspænding: 1,2 V===
- Genopladeligt batteri: 1 x Ni-MH genopladeligt batteri/AAA/  
1,2 V===/150 mAh
- Pære: 1 x LED-lys (kan ikke udskiftes)
- Nominal effekt LED: Ca. 6 mW pr. LED
- Beskyttelsesgrad:  IP44 (stænktæt)
- Solcelle: Ca. 30 x 30 mm (L x B)
- Belysningsvarighed  
(med fuld opladning): Ca. 8 timer



## Sikkerhedsinstruktioner

**SØRG FOR, AT OPBEVARE ALLE SIKKERHEDSOPLYSNINGER OG INSTRUKTIONER PÅ ET SIKKER STED, HVIS DU SKAL BRUGE DEM SENERE!**


- Dette produkt må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette produkt bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med dette produkt. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn.
- Forlad aldrig børn uden opsyn med emballagematerialet. Emballagen udgør en fare for kvælning. Børn undervurdere ofte disse risici.
- Produktet må ikke bruges, hvis det viser tegn på skader.
- Pæren kan ikke udskiftes.
- Hvis pæren holder op med at virke, skal hele produktet skiftes.

## ● Sikkerhedsinstruktioner særligt til dette produkt

- Sørg for, at solcellen ikke er beskidt og fri for sne og is om vinteren. Ellers falder dens ydeevne.
- Det er ikke godt for det genopladelige batteri, at være i kolde temperaturer. Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, fx om vinteren, skal det trækkes op, rengøres og opbevares i et tørt og varmt rum.
- **RISIKO FOR SKADER!** Når lampen fjernes, skal du også sørge for at fjerne jordrøret, så det ikke udgør en fare (som man fx kan snuble over).



### Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

### Risiko for udsivning fra batterierne/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!
-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier/akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

## Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

## ● Brug

Solcellen i produktet omdanner sollys til elektricitet og lagrer det i 1 Ni-MH-batteri. Lyset tænder, når det begynder at blive mørkt. Den indbyggede lysdiode er en langtidsholdbar og energibesparende lyskilde. Hvor længe lyset lyser afhænger af mængden af sollys, lysvinklen på solcellen og temperaturen (batterikapaciteten påvirkes af temperaturen). En lodret lysvinkel i temperaturer over frysepunktet er ideel. Batteriet når først op på sin maksimale kapacitet, når det har været brugt og opladet et par gange.

## ● Forberedelse før brug

### ● Opstilling af produktet

Produktet skal opstilles i henhold til figurerne A, C, D:

1. Drej solcellekabinettet **1** mod uret ud af lampeskærmen **2** (se fig. A).
2. Tænd tænd/sluk-knappen **5** for at tænde lyset.
3. Sæt solcellekabinettet **1** ind i lampeskærmen **2** og stram den, ved at dreje den med uret.
4. Sæt lyset på stangen **3**.
5. Tag jordrøret ud **4** af stangen **3** og stik det **4** i stangen **3** med spidsen nedad (se fig. C).
6. Produktet er nu klar til brug (se fig. D).

### ● Sådan opstilles produktet

- Stik det samlede produkt langt nok ned i jorden (græsplæne, blomsterbed) til, at det står stabilt.
- Sørg altid for, at holde ordentligt fodfæste og balance. Undgå, at bruge tvang, når delene samles og produktet sættes op, fx med en hammer. Dette kan beskadige produktet. For at opnå det bedste resultat, skal produktet opstilles et sted, hvor solcellen får direkte sollys i så lang tid som muligt.
- Sørg for, at solcellen ikke påvirkes af andre lyskilder såsom gård- eller gadebelysning, da lyset ellers ikke tændes i tasmørket.

- Lyset tænder automatisk i tussmørke og det slukker igen, det bliver lyst igen.

## ● Sådan skiftes det genopladelige batteri

Batteriet skal skiftes hver 12. måned for, at sikre at produktet virker optimalt.

1. Tag solcellekabinettet **1** af lampeskærmen **2** ved, at dreje det mod uret (se fig. A). Sluk lyset på tænd/sluk-knappen **5**.
2. Løsn skrue **6** med en lille stjerneskruetrækker, og tag låget til batterirummet **7** af solcellekabinettet **1** med en skruetrækker (se fig. B).
3. Vend batterirummets låg om **7**, og undgå, at beskadige kablerne og kabelforbindelserne.
4. Skift det gamle genopladelige batteri **8** med et nyt. Sørg for, at batteriet vender rigtigt, når det sættes i batterirummet. Polerne er angivet i batterirummet. Det nye genopladelige batteri skal være af samme type, som det gamle batteri.
5. Spænd batterirummets låg fast igen **7**, og spænd skrue **6** med en lille stjerneskruetrækker. Tænd på tænd/sluk-knappen **5**.
6. Sæt solcellekabinettet **1** på lampeskærmen **2** igen, og saml derefter produktet igen (se fig. C).

## ● Sådan oplades det genopladelige batteri

Bemærk, at produktet skal være tændt, når batteriet lades op. Batteriets ladetid, når solcellen bruges, afhænger af sollysets intensitet og lysets indfaldsvinkel på solcellen. Placer solcellen så vinkelret som muligt mod lysets indfaldsvinkel. På denne måde giver lyset mest mulig lys.

## ● Vedligeholdelse og pleje

Lysdioderne kan ikke skiftes. Udover, at batteriet skal skiftes, skal produktet ikke vedligeholdes.

- Produktet skal regelmæssigt tørres af med en tør, fnugfri klud. Mere genstridig skidt skal fjernes med en fugtig klud.

## ● Fejlfinding

**Bemærk:** Dette produkt indeholder skrøbelige elektroniske komponenter. Dette betyder, at hvis det placeres i nærheden af en genstand, der sender radiosignaler, kan det forårsage interferens. Hvis produktet

ikke virker ordentligt, skal du fjerne eventuelle forstyrrelseskilder i området omkring produktet.

**Bemærk:** Elektrostatiske udladninger kan gøre, at produktet ikke virker. I tilfælde af sådanne fejlfunktioner, skal batterierne tages ud og sættes i igen.

Fejl	Årsag	Løsning
Lyset tænder ikke, selvom solen har skinnet på det hele dagen.	Produktet forstyrres af kunstige lyskilder, som fx gadebelysning.	Sæt produktet et sted, hvor det ikke forstyrres af andre lyskilder.
Lyset tænder ikke eller det tænder kun i kort tid.	Det genopladelige batteri er ødelagt, eller der har ikke været nok dagslys.	Udskift det genopladelige batteri, eller sæt produktet et sted, hvor der er mere sollys.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir med pap/80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Defekte eller brugte batterier/akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



## **Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!**

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for sær-affald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

## **● Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatører, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Ved dette produkt gælder garantiperioden også for batteriet.



## ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 446887\_2307) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlægelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service

**DK Service Danmark**





Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)

# CE IP44

<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b> .....	Pagina 91
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 91
Uso corretto.....	Pagina 91
Descrizione delle parti e funzioni.....	Pagina 91
Contenuto della confezione.....	Pagina 92
Dati tecnici.....	Pagina 92
<b>Istruzioni per la sicurezza</b> .....	Pagina 92
Istruzioni relative alla sicurezza del prodotto.....	Pagina 93
Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori.....	Pagina 93
<b>Funzionamento</b> .....	Pagina 94
<b>Preparazione all'uso</b> .....	Pagina 94
Installazione del prodotto.....	Pagina 94
Configurazione del prodotto.....	Pagina 95
Sostituzione della batteria ricaricabile.....	Pagina 95
Carica della batteria ricaricabile.....	Pagina 95
<b>Manutenzione e cura</b> .....	Pagina 96
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	Pagina 96
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 96
<b>Garanzia</b> .....	Pagina 97
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 98
Assistenza.....	Pagina 98

## Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Resistente agli spruzzi
	Corrente continua/tensione
	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso

## Lampada LED a energia solare

### ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

### ● Uso corretto

Il prodotto è destinato all'uso all'esterno. Il prodotto non è destinato ad uso commerciale o ad uso in altre applicazioni.

- Non adatto per l'illuminazione di ambienti domestici.

### ● Descrizione delle parti e funzioni

- 1 Alloggiamento cella solare
- 2 Paralume
- 3 Asta
- 4 Paletto
- 5 Interruttore ON/OFF
- 6 Serraggio viti
- 7 Coperchio vano batterie
- 8 Batteria ricaricabile

## ● Contenuto della confezione

- 5 teste della lampada con cella solare, LED batteria ricaricabile
- 5 paralumi
- 5 aste
- 5 paletti
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

## ● Dati tecnici

Tensione operativa	1,2 V $\text{---}$
Batteria ricaricabile:	1 x batteria ricaricabile Ni-MH/AAA/ 1,2 V $\text{---}$ / 150 mAh
Lampadina:	1 x LED (non sostituibile)
LED con potenza nominale:	circa 6 mW per LED
Grado di protezione:	 IP44 (antispruzzo)
Cella solare:	circa 30 x 30 mm (L x P)
Durata illuminazione (a carica piena):	circa 8 ore



## Istruzioni per la sicurezza

SI DEVONO CONSERVARE TUTTE LE INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA E LE ISTRUZIONI IN UN LUOGO SICURO PER CONSULTARLE IN FUTURO!


- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, con la supervisione o l'istruzione per l'uso del prodotto in modo sicuro e comprendendo i rischi che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da parte dei bambini senza sorveglianza.
- Non lasciare i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio presenta un pericolo di soffocamento. I bambini spesso sottovalutano i pericoli.
- Non utilizzare il prodotto se rileva qualsiasi tipo di danno.
- L'illuminante non è sostituibile.
- Se l'illuminante si guasta al termine della sua vita utile, è necessario sostituire l'intero prodotto.

## ● Istruzioni relative alla sicurezza del prodotto


- Assicurarsi che la cella solare sia priva di sporcizia e, in inverno, di neve e ghiaccio. In caso contrario, le prestazioni della cella solare diminuiranno.
- Le basse temperature influiscono negativamente sulla durata operativa della batteria ricaricabile. Se il prodotto non viene utilizzato per molto tempo, ad es. in inverno, deve essere riposto, pulito e conservato in un luogo asciutto e caldo.
- **RISCHIO DI LESIONI!** Assicurarsi che quando la lampada viene rimossa, anche il picchetto venga rimosso in modo che non rappresenti un pericolo (ad es. inciampare).



### Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

### Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!

- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

## **Rischio di danneggiamento del prodotto**

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

## **● Funzionamento**

La cella solare installata nel prodotto converte la luce solare in energia elettrica e la immagazzina in 1 batteria ricaricabile NI-MH. Accende la luce quando inizia a fare buio. I diodi emettitori di luce integrati sono una sorgente luminosa a lunghissima durata e a risparmio energetico. La durata della luce dipende dalla quantità di luce solare, dall'angolo di luce sulla cella solare e dalla temperatura (la capacità della batteria dipende dalla temperatura). Un angolo di luce verticale a temperature superiori al punto di congelamento è l'ideale. La batteria non raggiunge la capacità massima se non dopo diversi cicli di carica e scarica.

## **● Preparazione all'uso**

### **● Installazione del prodotto**

Installare il prodotto in base alle Figure A, C, D:

1. Ruotare l'alloggiamento della cella solare **1** in senso antiorario fuori dal paralume **2** (vedere Fig. A).
2. Spostare l'interruttore ON/OFF **5** in posizione "ON" per accendere la luce.
3. Inserire l'alloggiamento della cella solare **1** nel paralume **2** e serrare ruotandolo in senso orario.
4. Disporre la luce sull'asta **3**.
5. Estrarre il paletto **4** dall'asta **3** e inserire il paletto **4** nell'asta **3** con la punta rivolta verso il basso (vedere Fig. C).
6. Il prodotto è pronto per l'uso (vedere Fig. D).

## ● Configurazione del prodotto

- Inserire il prodotto assemblato abbastanza profondamente nel terreno (prato, aiuola) affinché sia stabile.
- Assicurarsi di mantenere sempre i piedi sul terreno e l'equilibrio. Non esercitare alcuna forza durante il montaggio o l'installazione del prodotto, ad esempio, colpi di martello. Ciò danneggerà il prodotto. Per ottenere il miglior risultato, sistemare il prodotto in un luogo in cui la cella solare ottenga la luce solare diretta il più a lungo.
- Assicurarsi che la cella solare non sia influenzata da altre fonti di luce come l'illuminazione del cortile o stradale, altrimenti la luce non si accende al crepuscolo.
- La luce si accende automaticamente al crepuscolo e si spegne nuovamente al ritorno delle normali condizioni di illuminazione esterna.

## ● Sostituzione della batteria ricaricabile

La batteria deve essere sostituita ogni 12 mesi per garantire prestazioni ottimali.

1. Separare l'alloggiamento della cella solare [1] dal paralume [2] spostandolo in senso antiorario (vedere Fig. A). Spegnere la luce premendo l'interruttore ON/OFF [5].
2. Allentare le viti di fissaggio [6] utilizzando un piccolo cacciavite a croce e quindi sollevare il coperchio del vano batterie [7] dell'alloggiamento della cella solare [1] con l'aiuto di un cacciavite a taglio (vedere Fig. B).
3. Capovolgere il coperchio del vano batterie [7], facendo attenzione a non danneggiare i cavi e i dei cavi.
4. Sostituire la vecchia batteria ricaricabile [8] con una nuova. Prestare attenzione alla corretta polarità quando si inserisce la nuova batteria ricaricabile. La polarità è indicata nel vano batterie. La nuova batteria ricaricabile deve avere gli stessi dati tecnici della vecchia.
5. Riavvitare ora il coperchio del vano batterie [7], serrare le viti di fissaggio [6] utilizzando un piccolo cacciavite a croce. Far scorrere l'interruttore ON/OFF [5] in posizione "ON".
6. Ricollegare l'alloggiamento della cella solare [1] al paralume [2] e quindi collegare ogni parte del prodotto tra loro (vedere Fig. C).

## ● Carica della batteria ricaricabile

Il prodotto deve essere acceso quando la batteria è in carica. Il tempo di carica della batteria quando viene utilizzata la cella solare a seconda dell'intensità della luce solare e dell'angolo di incidenza della luce sulla cella solare. Collocare la cella solare il più perpendicolare possibile all'angolo di incidenza della luce. In tal modo si riceveranno i massimi livelli di luce.

## ● Manutenzione e cura

I diodi luminosi non possono essere sostituiti. Il prodotto è esente da manutenzione, salvo eventuale cambio batteria necessario.

- Pulire periodicamente il prodotto con un panno asciutto e privo di lanugine. Utilizzare un panno leggermente inumidito per rimuovere lo sporco più ostinato.

## ● Risoluzione dei problemi

**Nota:** Questo prodotto presenta componenti elettronici delicati. Ciò significa che, se posizionato vicino a un oggetto che trasmette segnali radio, potrebbe causare interferenze. Se si nota che il prodotto non funziona correttamente, rimuovere eventuali fonti di interferenza dall'area del prodotto.

**Nota:** Le scariche elettrostatiche potrebbero causare malfunzionamenti del prodotto. In caso di malfunzionamenti, rimuovere brevemente le batterie e reinserirle.

Errore	Causa	Soluzione
La luce non si accende anche se il prodotto è stato sottoposto al sole tutto il giorno.	Fonti di luce artificiali, ad es. illuminazione stradale, interferiscono con il prodotto.	Montare il prodotto in un luogo in cui non possa essere disturbato da altre fonti di luce.
La spia non si accende o si accende solo brevemente.	La batteria ricaricabile è rotta o non c'era abbastanza luce diurna.	Sostituire la batteria ricaricabile o montare il prodotto in un luogo in cui possa ricevere più luce solare.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.





Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



## **Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!**

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

## **● Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra

discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per la batteria.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 446887\_2307) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

# CE IP44

<b>Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata</b> .....	Oldal 100
--	-----------

## **Bevezető**

Rendeltetésszerű használat .....	Oldal 100
Az alkatrészek és funkciók leírása .....	Oldal 100
A csomag tartalma.....	Oldal 101
Műszaki adatok .....	Oldal 101

## **Biztonsági előírások**.....

Termék-specifikus biztonsági utasítások.....	Oldal 102
Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók.....	Oldal 102

## **Működés**.....

## **Előkészítés a használatra** .....

A termék beüzemelése .....	Oldal 103
A termék üzembe helyezése .....	Oldal 103
Az akkumulátor cseréje .....	Oldal 104
Az akkumulátor feltöltése .....	Oldal 104

## **Karbantartás és ápolás**.....





## **Hibaelhárítás**.....

## **Mentesítés** .....

## **Garancia** .....

Garanciális ügyek lebonyolítása .....	Oldal 107
Szerviz .....	Oldal 107

## Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Cseppálló
	Egyenáram/Feszültség
	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások

## Napelemes LED lámpák

### ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

### ● **Rendeltetészerű használat**

A termék kizárólag kültéri használatra készült. A termék kereskedelmi és egyéb célokra nem használható.

- Nem alkalmas lakásban, hagyományos beltéri világításként történő használatra.


### ● **Az alkatrészek és funkciók leírása**

- 1 Napelemház
- 2 Lámpaernyő
- 3 Oszlop
- 4 Karó
- 5 BE/KI kapcsoló
- 6 Rögzítőcsavarok
- 7 Elemkamra fedele
- 8 Újratölthető akkumulátor

## ● A csomag tartalma

- 5 Lámpafej napelemmel, LED-del és újratölthető akkumulátorral
- 5 Lámpaernyő
- 5 Oszlop
- 5 Karó
- 1 Használati útmutató

## ● Műszaki adatok

- Üzemi feszültség: 1,2 V $\equiv$
- Újratölthető  
akkumulátor: 1 x Ni-MH újratölthető akkumulátor/AAA/  
1,2 V $\equiv$ /150 mAh
- Fényforrás: 1 x LED (nem cserélhető)
- LED névleges  
teljesítménye: kb. 6 mW LED-enként
- Védettségi fokozat:  IP44 (fröccsenésálló)
- Napelem: kb. 30 x 30 mm (H. x Sz.)
- A világítás időtartama  
(teljes feltöltéssel): kb. 8 óra



## Biztonsági előírások

**A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT ÉS INFORMÁCIÓT ŐRIZZE MEG  
ARRA AZ ESETRE, HA KÉSŐBB HIVATKOZNI KELL RÁJUK!**


- Ezt a terméket 8. életévüket betöltött személyek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelik őket, vagy megfelelő utasításokkal látják el őket a termék biztonságos használatáról, és tudatában vannak az esetleges kockázatoknak. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag fulladásveszélyt rejt. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyhelyzeteket.
- Ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést észlel.
- A fényforrás nem cserélhető.
- Ha a fényforrás az élettartama végén meghibásodik, a teljes termék cseréire szorul.

## ● Termék-specifikus biztonsági utasítások


- Győződjön meg arról, hogy a napelem télen nem szennyeződik, és nem kerül rá hó és jég. Ellenkező esetben a napelem teljesítménye csökken.
- A hideg hőmérséklet negatívan befolyásolja az akkumulátor élettartamát. Ha a terméket hosszabb ideig nem használják, pl. télen, fel kell venni, meg kell tisztítani és száraz, meleg helyiségben kell tárolni.
- **SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Győződjön meg arról, hogy a lámpa eltávolításakor a karót is eltávolítják, hogy az ne jelentsen veszélyt (pl. botlás).



### Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihalásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

### Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

## A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fűtisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

## ● Működés

A termékbe épített napelem a napfényt elektromos energiává alakítja és 1 db. Ni-MH akkumulátorban tárolja. Felkapcsolja a lámpát, amikor sötétedni kezd. A beépített fénykibocsátó diódák nagyon hosszú élettartamú és energiatakarékos fényforrást jelentenek. A világítás időtartama a napfény mennyiségétől, a napelemre érkező fény szögétől és a hőmérséklettől függ (az akkumulátor kapacitása hőmérsékletfüggő). A függőleges fényszög a fagypont feletti hőmérsékleten ideális. Az akkumulátor csak több töltési és kisütési ciklus után éri el maximális kapacitását.

## ● Előkészítés a használatra

### ● A termék beüzemelése

A terméket az A., C. és D. ábráknak megfelelően szerelje fel:

1. Forgassa ki a napelemházat **1** az óramutató járásával ellentétes irányban a lámpaernyőből **2** (lásd az A. ábrát).
2. Tolja az BE/KI kapcsolót **5** BE „ON” helyzetbe a lámpa bekapcsolásához.
3. Helyezze be a napelemházat **1** a lámpaernyőbe **2**, és az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva húzza meg.
4. Helyezze a lámpát az oszlopra **3**.
5. Vegye ki a karót **4** a oszlopból **3**, és helyezze be a karót **4** a oszlopba **3** úgy, hogy a hegye lefelé nézzen (lásd a C. ábrát).
6. A termék készen áll a használatra (lásd a D. ábrát).

### ● A termék üzembe helyezése

- Szúrja az összeszerelt terméket elég mélyen a talajba (gyep, virágágyás) ahhoz, hogy stabil legyen.
- Ügyeljen arra, hogy mindig stabilan álljon a lábán és őrizze meg egyensúlyát. A termék összeszerelése vagy felállítása során ne alkalmazzon semmilyen erőt, pl. kalapácsütéseket. Ez károsítja a terméket. A legjobb eredmény elérése érdekében a terméket

olyan helyen állítsa fel, ahol a napelem a lehető legtovább közvetlen napfényt kap.

- Győződjön meg arról, hogy a napelemet nem befolyásolja semmilyen más fényforrás, például udvari vagy utcai világítás, mert különben a lámpa nem fog kigyulladni szürkületben.
- A lámpa automatikusan bekapcsolódik szürkületkor, és kikapcsolódik, amikor a normál kültéri fényviszonyok visszatérnek.

## ● Az akkumulátor cseréje

Az akkumulátort 12 havonta ki kell cserélni az optimális teljesítmény biztosítása érdekében.

1. Válassza le a napelemházat **1** a lámpaernyőről **2** az óramutató járásával ellentétes irányba történő mozgatásával (lásd az A. ábrát). Kapcsolja ki a lámpát az BE/KI kapcsolóval **5**.
2. Egy kisméretű keresztfejű csavarhúzóval lazítsa meg a rögzítőcsavarokat **6**, majd egy laposfejű csavarhúzó segítségével húzza ki az elemtartó fedelét **7** a napelemházból **1** (lásd B. ábra).
3. Fordítsa meg az elemtartó fedelét **7** vigyázva, hogy a kábelek és a kábelcsatlakozások ne sérüljenek meg.
4. Cserélje ki a régi újratölthető akkumulátort **8** egy új akkumulátorra. Az új akkumulátor behelyezése során ügyeljen a helyes polaritásra. A polaritás az elemtartóban van feltüntetve. Az új akkumulátornak ugyanazokkal a műszaki adatokkal kell rendelkeznie, mint a réginek.
5. Most ismét rögzítse az elemtartó fedelét **7**, húzza meg a rögzítőcsavarokat **6** egy kisméretű keresztfejű csavarhúzóval. Csúsztassa az BE/KI kapcsolót **5** BE „ON” helyzetbe.
6. Csatlakoztassa a napelemházat **1** ismét a lámpaernyőhöz **2**, majd csatlakoztassa a termék minden részét egymáshoz (lásd a C. ábrát).

## ● Az akkumulátor feltöltése

Vegye figyelembe, hogy a terméknek be kell lennie kapcsolva, amikor az akkumulátor töltődik. Az akkumulátor töltési ideje napelem használata esetén a napfény intenzitásától és a napelemre eső fény beesési szögétől függ. A napelemet a fény beesési szögére a lehető legmerőlegesebben helyezze el. Így a legmagasabb fényszintet kapja.

## ● Karbantartás és ápolás

A fénykibocsátó diódák nem cserélhetők. A termék karbantartásmentes, kivéve az esetlegesen szükséges akkumulátorcserét.



- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket száraz, szőszmentes kendővel. A makacsabb szennyeződések eltávolításához használjon enyhén nedvesített kendőt.

## ● Hibaelhárítás

**Megjegyzés:** A termék érzékeny elektronikus alkatrészekkel rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy ha rádiójelet sugárzó eszköz közelében helyezik el, interferencia léphet fel. Ha azt észleli, hogy a termék nem megfelelően működik, távolítsa el a termék területéről a zavaró forrásokat.

**Megjegyzés:** Az elektrosztatikus kisülések a termék hibás működését eredményezhetik. Ilyen meghibásodás esetén rövid időre vegye ki az elemeket, majd helyezze vissza azokat.

Hiba	Ok	Megoldás
A lámpa nem kapcsolódik be, annak ellenére, hogy a nap egész nap sütött a termékre.	A mesterséges fényforrások, pl. az utcai világítás, zavarják a terméket.	Szerelje a terméket olyan helyre, ahol más fényforrások nem zavarhatják.
A lámpa nem világít, vagy csak rövid ideig világít.	Az újratölthető akkumulátor elromlott, vagy nem volt elég napfény.	Cserélje ki az újratölthető akkumulátort, vagy szerelje a terméket olyan helyre, ahol több napfényt kaphat.

## ● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomáson keresztül.



### **Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!**

Az elemeket/akkukat nem szabad a háziszemétkébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

## **● Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Ennél a termékénél a garanciális időszak az akkumulátorra is vonatkozik.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 446887\_2307) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz

**HU Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)

# CE IP44

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model no.: HG10601

Version: 01/2024

Stand der Informationen · Last Information  
Update · Version des informations · Stand  
van de informatie · Stan informáci · Stav  
informací · Stav informácií · Estado de las  
informaciones · Tilstand af information  
Versione delle informazioni · Információk állása:  
09/2023 · Ident.-No.: HG10601092023-8

---



IAN 446887\_2307

8 